

区政改革により

財政効果220億円を実現！

～子育て広場・熟年ふれあいセンター開設～

平成14年第3回江戸川区議会定例会が、9月17日(火)から10月17日(木)までの会期で開催され、補正予算案などの議案が慎重に審議されています。今回の本会議冒頭に行われた多田区長の招集あいさつ全文を紹介します。



平成14年第3回区議会定例会の開会にあたり、ごあいさつを申し上げます。

あらゆる障害を乗り越え、ともに生きる努力を、衝撃的な米国での同時多発テロから1年が経過いたしました。この間、世界の人々が、国際社会の平和を脅かす不安の深淵を探り、それを克服するために何をなすべきか、深く考え続けてまいりました。今あらためて、様々な歴史と



文化の混在を容認し、一つの地球にとともに生きる努力が、あらゆる障害を乗り越えて、続けられなければならないと考えてるのであります。

多くの力を結集し 地域に元気を

一方、わが国に目を転じますと、政治、経済の課題が山積し、一向に改善の方向を探りあてることができません。デフレから脱却できないことで、雇用情勢の悪化や個人消費の停滞など、区民生活にも大きな影響を与えております。何としてもこの苦境を乗り越えるために、多くの企業、区民の力を結集し、地域に元気を取り戻したいと思うのであります。

様々な奉仕的活動が 本区を支える原動力

こうした状況の中でも、本区では、この夏も多くの区民の尊い活動により、多彩な行事が行われました。恒例の花火大会は、今や日本一の観客を誇る全国有数のイベントに成長いたしました。これに従事してくださった関係者は総勢2500人へのほり、この区民の心意気と努力の積み重ねが、全国から集まる観客の感動を呼び込んでいるのであります。

また、地域に根ざした夏祭りでは、大人も子どもも笑顔を輝かせて、ふるさとを愛する心を育んでおります。区内随所に見られるこうした光景に、本区のあたたかな、活力あふれる風土を感じるのであります。

7月の防災訓練もまた、地域の気概を感じさせるものであります。今年は45にも及



民間活力を導入した保育園

し、区職員が直接対応するという考え方を改め、民間の多様な活力を生かしたサービスのある方を求めているところであり、また、IT化を積極的に進めることで、庁内の様々な事務の効率性を高めるとともに、よりスリムな組織へ再編しているところでもあります。このような努力によって、本区の職員数は、前年比127人という大幅な減員を達成できたのであります。

改革による財政効果で 区民サービスを向上

これらの庁内改革の積み重ねにより、人件費に及ぼす財政効果は、平成13年度より4年間で、少なくとも140億円、施策の再構築による財政効果を加えると、現時点の算定で220億円以上を見込むことができるのであります。

こうした財源を充て、今年度111もの新規拡充事業を生み出し、新たな区民サービスの向上が実現できたのであります。

もちろん、これらの改革は、議会や区民の皆様の深いご理解のもとにこそ進めることができましたものであります。これからも区民の安心を支える姿勢を第一に、盤石な財政基盤を堅持し、時代の変化に即応した価値ある行政の姿を追求し、区政の使命を果たしてまいります。

今後の施策展開

次に、今後の施策展開であります。新たに策定した長期計画の理念を生かし、その実現に向けて取り組んでまいります。

今後の区政運営

さて、今後の区政運営について申し上げます。

一昨年来、本区では、将来にわたる安定的な行政サービスの提供を確立するための改革に取り組んでまいりました。

民間活力の導入と 積極的なIT化

まず、民間活力の導入では、公設民営保育園や認証保育所を開設し、学校給食調理業務の民間委託を実施したところであり、人口増加によって、増え続ける行政需要に対

クローズアップ

区内の話題や出来事を紹介します

みんなでつくろう「江戸川未来図」！

全国川サミット in 江戸川

10月12日(土)9時30分から
総合区民ホール（参加無料）

「江戸川」は、私たち区民の貴重な財産です。河川敷で行われる花火大会・総合防災訓練、多くのスポーツ施設や公園緑地などは、この広大な空間を活用した江戸川区ならではのもので、区民の皆さんの様々な活動や憩いの場として、日々の暮らしの中に深く溶け込んでいます。

この大切な「江戸川」の魅力や将来について、区民と流域の区市町村が一緒に考える「第11回全国川サミット in 江戸川」が10月12日(土)に開催されます。

問合せ 土木部計画課（事務局）☎(5662)8393

川サミットとは

河川の名前を自治体名とする全国の区市町村が集まり、未来に向けての「川と流域とのかかわり」や「川との共生」を探り、川のすばらしさを全国に向けて発信していく大会です。

川を舞台にした活動のさらなる高まり



川下りって楽しいね！
「夏休み親子江戸川探検」より

今回の川サミットでは、あらゆる世代の方々が気軽に楽しみながら、「川」について考えられる内容になっています。

この川サミットをきっかけに、川を舞台にした様々な活動がさらに高まり、ふれあいの輪がもっと広がっていくことを願い、多くの方々のご参加をお待ちしています。

●「江戸川未来図」は、みんなでつくる「江戸川」の将来像です。現在、「江戸川」を舞台に区民の皆さんによる様々な活動が行われています。ぜひ、川サミットに参加して、あなたの考える「江戸川」の将来像をお聞かせください。

ビオトープをつくろう



子どもたちが安全に水辺に親しむ環境づくり！
～「遊びグループ」の活動より～

江戸川の生きもの考察



魚・昆虫・草花など、たくさんの生きものがいる川づくり！～「生きものグループ」の活動より～

環境学習における河川敷の活用



川の自然を利用した環境学習に取り組み、自然の大切さを学ぶ！～小学校の環境学習より～

だれもが利用できる
バリアフリーの川づくり

だれもが気軽に利用できる条件整備を考える！
～障害者の皆さんによるバリアフリー体験～

※ビオトープ⇒魚・鳥・トンボ・チョウなど様々な生きものが生息できる環境。

プログラム

午前の部（9時30分から）

江戸川を考えるワークショップ

テーマごとに川について考よう！

- ★流域の連携を考える ～みんなで故郷と呼べる川にしよう～
- ★水上レクリエーションのすすめ ～カヌーやボートで楽しく遊ぼう～
- ★ビオトープをつくろう ★江戸川生きもの考察
- ★環境学習における河川敷の活用 ～小・中学校～
- ★だれもが利用できる川づくり ～バリアフリー～

演劇「かっぱの恩返し」

笑いとともに「江戸川」の歴史を紹介！

親水まちづくりシンポジウム【日本建築学会の方々による】

午後の部（13時から）

基 調 講 演

「世界の川では今……」～世界水フォーラム事務局長・尾田栄章～

意 見 発 表

- ★夏休み親子江戸川探検報告
- ★江戸川を考えるワークショップの発表

江戸川未来図創作

「こんな川にしたいな！」～さあ、みんなで未来の江戸川をつくりましょう～

サミット宣言

●川で活動するグループ紹介 ●参加自治体の紹介パネル・物産品展示

江戸川体験コーナー【10月10日(木)～12日(土)】展示ホール

- ★生きものコーナー(江戸川の生きもの)
- ★遊びのコーナー(川遊び・カヌーなど) ほか

えどがわ区民ニュース
10月号放映中！

特 集
大切にしたい こころのつながり
～区民みんなの敬老の日～

- ビデオレポート
・それいけ!! 江戸川探検隊
～川下り&キャンプ～
- ・ゴスフォード市の思い出
～江戸川区高校生訪問～

●区議会だより
第三回 江戸川区議会定例会

●ふるさと散歩
1day スポーツ in しいこわ
※江戸川ケーブルテレビ・ケーブルビジョン葛西で放映する番組は、内容が一部異なります。

えどがわ区民ニュース Broad Band
http://www.city.edogawa.tokyo.jp/news/
問合せ・ビデオテープの貸出申込
→映像広報係 ☎(5662)6167

10・11月 錦秋鮮やか
塩沢江戸川荘・穂高荘へどうぞ

11月分の申込状況(10月1日現在)は、下表のとおりです。
10・11月分の空き室の利用申込は、電話で受付をしています。

▶申込 区民施設公社庶務課 ☎(5662)7051
▶受付時間 穂高荘⇒9時～17時
塩沢江戸川荘⇒13時～17時(2日(水)以降9時～17時)
⇒17時～21時は現地(☎0257(83)4701)でお受けします。

※塩沢江戸川荘に関する問合せ
⇒17時～21時は現地(☎0257(83)4701)でお受けします。

塩沢江戸川荘(11月分)	穂高荘(11月分)
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
23 24 25 26 27 28 29 30 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	23 24 25 26 27 28 29 30 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

※12月1日(日)～1月5日(日)(年末年始含む) 利用の抽選受付は10月10日(木)までです。専用申込書(区内各区民施設に配置)で申込ください。

成人歯科健診実施中！

期間 11月30日(土)まで
会場 区内指定医療機関
内容 問診・糖尿病・肝臓病・腎臓病などの検査
対象 昭和27・32・37・42
前・47・52年生まれの方
受診方法 区内指定歯科医
費用 無料(治療は有料)
問合せ 健康部推進係 ☎(5666)24462

熟年健診実施中！
【無料】

期間 10月31日(木)まで
会場 区内指定医療機関
内容 問診・糖尿病・肝臓病・腎臓病などの検査
対象 昭和14年3月31日以前に生まれた方
受診方法 7月末に発送し
た受診券(封筒入り)を持参し受診してください
※今年の区民健診を受診した方は受診できません。
問合せ 健康部推進係 ☎(5666)24462

犬ふんマナーアップ大作戦
困ります！ふんの放置

急増する犬ふんの苦情に対応するため、10月3日(木)から、新中川の土手や親水公園など主な犬の散歩コース22カ所で「犬ふんマナーアップ大作戦」を実施します。
これを機会に、人に迷惑をかける犬の飼いを心がけよう。
問合せ 生活衛生課 ☎(5666)3177

民話入門講座
全3回

日程・内容 11月2日(土) 柳田國男「遠野物語」の世界／16日(土)世間話から昔話へ／30日(土)只金太郎から桃太郎へ
時間 14時～16時
定員 区内在住の方30人
講師 國學院大学教授・野村純一
申込 往復ハガキに住所・氏名・年齢・電話を記入し、〒132-0021 中央3-1-3 中央図書館あて郵送
※申込多数のとき抽選。
締切 10月16日(水)必着
問合せ 中央図書館 ☎(5666)6211

好評発売中
第71回江戸川落語会

▲セルゲイ・ナカリヤコフ

《企画事業》
総合文化センター
チケット情報
総合文化センター(中央4-14-1)
☎3652-1111 年中無休

まもなく発売
『鼓童』ONE EARTH TOUR
ダイナミックな大地の響きを体感してください。
日時 12月10日(火)19時開演
会場 大ホール
入場料 4,500円(全席指定)
前売り 10月6日(日)10時から窓口発売。翌7日(月)10時から電話でも受付
セルゲイ・ナカリヤコフ & ゲヴァントハウス
弦楽四重奏団
日時 11月28日(木)18時30分
会場 大ホール
入場料 S席5,000円／A席4,000円／B席3,000円
出演 入船亭扇橋・鈴々舎馬風・柳家花緑 ほか
入場料 3,500円(全席指定)
セルゲイ・ナカリヤコフ & ゲヴァントハウス
弦楽四重奏団
日時 10月28日(月)18時30分
会場 小ホール
出演 入船亭扇橋・鈴々舎馬風・柳家花緑 ほか
入場料 3,500円(全席指定)

健康文化都市えどがわ

健康大好き

江 戸 川 保 健 所	☎(5661)1122
小 岩 保 健 セ ン ター	☎(3658)3171
葛 西 保 健 相 談 所	☎(3688)0154
清 新 町 保 健 相 談 所	☎(3878)1221
小 松 川 保 健 相 談 所	☎(3683)5531
な ぎ さ 保 健 相 談 所	☎(5675)2515
東 部 保 健 相 談 所	☎(3678)6441
鹿 骨 保 健 相 談 所	☎(3678)8711

特に記載のない場合は、費用は無料です

今月の健康ファミリー



平井7丁目にお住まいの小川さんご一家です。《左から敦子さん、萌乃花ちゃん（1歳）、慎太郎くん（6歳）、昌宏さん＝お弁当を持って大島・小松川公園へお出かけ。大きな広場とアスレチック遊具に慎太郎くんも大満足！》

健康的なご家族の写真を募集しています。お名前・年齢と住所・電話、写真のメッセージを添えてお送りください。 問合せ 編集係☎(5662) 0403

医学メモ

処方せんを調剤する薬局では、薬の名前や説明などを印刷した「薬剤情報提供書」や処方した薬を記録していく「お薬手帳」を、希望する方にお作りしてお渡ししています（ただし、若干のご負担はいただきます）。

複数の医療機関にかかるときに、この「薬剤情報提供書」や「お薬手帳」を提示すると今までどんな薬が出されていたかがわかり、医師が薬を処方する際にとっても役立ちます。

「お薬手帳」と「薬の相談会」

また薬局の場合、かかりつけの薬局であれば、「薬歴」という医師のカルテのようなものに薬の記録が残るので、それに基づいた薬の説明を受けることができますが、かかりつけ薬局でない場合にはそうはいきません。しかし「お薬手帳」を提示すれば、今までの処方内容とその時の処方内容を照合して、薬の飲み合わせや重なりを確認しながら薬をお渡しすることができ、安心して薬を使っていたできます。

「お薬手帳」への記入はご自身でもできますが、どうぞ遠慮なく薬剤師にお申し出ください。また、今年の4月からほぼ毎月、江戸川区薬剤師会会員による「薬の相談会」を各区民館やグリーンパレスなどで開催しています。この相談会でも「お薬手帳」の書き方の相談に応じたり、お持ちでない方には作成してお渡ししています。そのほかにも、薬の正しい使い方、副作用の心配事、重複投薬や飲み合わせチェック、

江戸川区薬剤師会

秋のポリオ（小児マヒ）予防接種のお知らせ

対象 ①13年11月1日～14年4月30日に生まれたお子さん ②13年5月1日～10月31日に生まれたお子さん ③7歳6か月未満でポリオワクチン接種第1回目・第2回目を終了していないお子さん ☆①②の対象の方には、9月下旬に接種票を郵送しました。届いていない方はお問合せください。 ☆③の方で接種票をお持ちでない方には、保健所・保健センター・保健相談所で発行します。母子手帳をご持参ください。



日程・会場	日程10月	会場（小学校）
24日(木)	第四葛西・下鎌田	葛西・北小岩
22日(火)	小松川・篠崎第五	第三葛西・船堀
21日(月)	葛西・小岩	平井・第四葛西
17日(木)	南葛西・宇喜田	一之江・第六葛西
16日(水)	清新第二・鎌田	清新第二・鎌田
15日(火)	松江・篠崎	一之江・第六葛西
14日(月)	葛西・小岩	一之江・第六葛西
13日(日)	小松川・篠崎第五	一之江・第六葛西
12日(土)	小松川・篠崎第五	一之江・第六葛西

糖尿病教室

合併症を予防するには、専門の医師・栄養士などと相談しながら、血糖値のコントロールを行うことが不可欠です。まずは病気を知り、食事療法などを実践しましょう。すぐに役立つ情報満載の教室です。

清新町保健相談所

日時 10月9日(水)・15日(火)・25日(金)13時30分～16時 ※10月31日(木)は個別相談。

内容 糖尿病はどんな病気？／調理の工夫(試食)／食事診断／効果的な運動の実践 ほか

講師 谷口内科院長・谷口

修 ほか
申込方法 電話で申し込み

小岩保健センター

日時 10月10日(木)・11日(金)・16日(水)13時30分～15時30分

内容 糖尿病の基礎知識／食品交換表を用いたカロリー計算／食事診断／糖尿病の日常生活 ほか
※希望者には10月18日(金)に個別相談を実施。

定員 30人
講師 三楽病院医師・諸星

申込方法 10月2日(水)9時から電話で先着順

リハビリ相談《予約制》

脳卒中・リウマチなどの障害をお持ちで、日常生活に支障をきたしている方、車いす・つえなどのことでお困りの方はご相談ください。

日時 10月16日(水)14時～15時

内容 リハビリ専門医・理学療法士・作業療法士による相談
申込・会場 電話で、鹿骨保健相談所☎(3678)8711

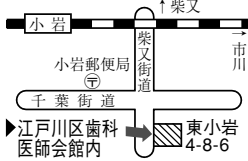
休日急病当番医

▷診療時間は、午前9時から午後5時までです。
▷休日診療は、急病のみ受け付けます。往診は行いません。
▷外科は救急指定病院をご利用ください。
▷当番医（変更になる場合もあります）。救急指定病院の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。
・テレホンセンター☎(3651) 5270 } = 9時～17時
FAX (3654) 4902
・東京消防庁テレホンサービス☎(3212) 2323=24時間
・東京都保健医療情報センター☎(5272) 0303 } = 24時間
FAX (5285) 8080

10月6日	
内・小児科	きむらクリニック 西一之江3-12-19 ☎(3674)6600 長山医院 西小岩3-21-11 ☎(3657)8789 養命閣医院 南小岩6-18-5 ☎(3673)5333 玉城医院 東小岩6-1-3 ☎(3657)1011 内 武田内科医院 平井6-13-13 ☎(3613)5548 島医院 船堀3-14-3 ☎(3680)7635 恵仁診療所 南篠崎町1-27-9 ☎(3679)5281 小児一真鍋小児科 南葛西6-12-7 ☎(3869)1525 眼——二本松眼科病院 平井4-10-7 ☎(3681)1257 耳鼻——南耳鼻咽喉科医院 中葛西3-34-6 ☎(3688)0937

休日歯科応急診療

10月6日
▷あらかじめ休日専用電話(3672) 8215で申込の後、受診してください。
▷診療時間は、午前9時から午後5時までです。（受付時間は、午後4時30分まで）



休日応急当番接骨院

▷施術時間は、午前9時から午後5時までです。
10月6日
江原接骨院 東小岩4-20-5 ☎(3672)1771
宇喜田接骨院 宇喜田町1319-2 ☎(3687)5039

がん検診

問合せ 健康部推進係
☎(5661)2462

種 類・対 象	受 診 方 法・会 場
胃がん〔X線間接〕 治療中の方・妊娠中の方（可能性含む）を除く	30歳以上 電話予約し、月～土曜に医療検査センターへ予約電話☎(5676)8818 予約受付時間(祝日を除く)月～土曜 9時～16時
乳がん〔超音波〕 〔触診〕妊娠中の方（可能性含む）を除く	40歳以上 診療日・診療時間内に区内指定産婦人科へ
子宮(頸)がん〔細胞診〕 体がんは医師の判断に基づき実施	40歳以上 ▷保健所・保健センター・保健相談所⇄月～金曜 ▷医療検査センター⇄月～土曜 ▷区内指定医療機関⇄診療日
大腸がん〔便潜血反応〕 〔問診〕 各会場で検便の容器を受け取り採便後、提出してください	40歳以上 直接医療検査センターへ月～土曜 { 9時～11時 { 13時～15時
肺がん〔X線間接〕 〔喀痰検査〕妊娠中の方（可能性含む）を除く	60～63歳
前立腺がん〔血液検査〕 60～63歳	

※受診日は祝日を除く。結果通知は1か月以内に郵送。

こころの健康相談《予約制》

心の悩みや痴ほう、そのほか精神保健全般について、専門医が個別に相談に応じます。最寄りの会場へ電話で申込ください。

申込・会場	日 程		時 間
	10 月	11 月	
江戸川保健所 ☎(5661)2467	2日(水) 15日(火)	6日(水) 19日(火)	9時30分から
小岩保健センター ☎(3658)3171	3日(木) 17日(木)	7日(木) 21日(木)	13時30分から
葛西保健相談所 ☎(3688)0154	8日(火) 22日(火)	26日(火)	
清新町保健相談所 ☎(3878)1221	7日(月) 21日(月)	6日(水) 20日(水)	13時45分から
小松川保健相談所 ☎(3683)5531	9日(水) 30日(水)	13日(水)	13時30分から
なぎさ保健相談所 ☎(5675)2515	9日(水) 24日(木)	13日(水) 28日(木)	14時から
東部保健相談所 ☎(3678)6441	10日(木)	7日(木) 28日(木)	9時30分から
鹿骨保健相談所 ☎(3678)8711	24日(木) 4日(金)	20日(水) —	13時30分から 14時から